

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): xάβo
Arrieta: jaβóĭ
Bakio: zaβóĭ
Bermeo: dzaβóĭ
Berriz: xάβo
Bolibar: xaβó
Busturia: xaβóĭ
Dima: xάβoĭ
Elantxobe: zaβo
Elorrio: xάβo
Errigoiti: xaβóa
Etxebarri: xaβóĭ
Etxebarria: xaβó^e
Gamiz-Fika: jáβoĭ
Getxo: jáβoĭ
Gizaburuaga: xaβó
Ibarruri (Muxika): xaβóa
Kortezubi: xaβó
Larrabetzu: xaβóĭ
Laukiz: jaβóĭ
Leioa: jáβoĭ
Lekeitio: tʃáβo
Lemoa: xάβoĭ
Lemoiz: jaβóĭ
Mañaria: xaβoé
Mendata: xaβóa
Mungia: jáγoĭ
Ondarroa: xaβóĭ
Orozko: xάβoĭ
Otxandio: tʃáβoĭ
Sondika: xaβóĭ
Zaratamo: xάβoĭ
Zeanuri: xάβoĭ
Zeberio: xάβoĭ
Zollo (Arrankudiaga): xάβoĭ
Zornotza: xaβóa

Araba

Aramaio: xάβoĭ

Gipuzkoa

Aia: xaβóĭ
Amezketza: xaβóĭ
Andoain: xaβóĭ
Araotz (Oñati): xaβóe
Arrasate: xάβoĭ

Arroa (Zestoa): xaβó^e
Asteasu: xάβóĭ
Ataun: xaβóĭ
Azkoitia: xaβóe
Azpeitia: xaβóĭ
Beasain: xaβóĭ
Beizama: xaβóĭ
Bergara: xaβoĭ
Deba: xaβóĭ
Donostia: xaβóĭ
Eibar: xάβoĭ
Elduain: xάβóĭ
Elgoibar: xaβóe
Errezil: xaβóĭ
Ezkio-Itsaso: xaβóĭ
Getaria: xaβóĭ
Hernani: xaβóĭ
Hondarribia: xaβóĭ
Ikaztegieta: xaβóĭ
Lasarte-Oria: xaβóĭ
Legazpi: xaβóĭ
Leintz Gatzaga: xάβo
Mendaro: xaβóe
Oiartzun: x^aβóĭ
Oñati: xaβóe
Orexa: xάβóĭ
Orio: xaβóĭ
Pasaia: xάβóĭ
Tolosa: xaβóĭ
Urretxu: xάβoĭ
Zegama: xaβóĭ

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: jaβóna (mark.)
Alkutz: jaβóna (mark.)
Aniz: ja^vón
Arbizu: xaβón
Berute: xaón
Donamaria: xaβón
Dorrao / Torrano: xάβon
Erratzu: jáon
Etxalar: jaβóĭ
Ettxaleku: xaβón
Ettxarri (Larraun): xaβón
Eugi: jaβón
Ezkurra: tʃa^oón
Gaintza: xaón

Goizueta: tʃaβójá, tʃa^wóĭ
Igoa: jaón, ja^oón
Jaurrieta: jaβóna
Leitza: saβé
Lekaroz: jaγón
Luzaide / Valcarlos: jaβóna
Mezkiritz: jaβón
Oderitz: xáon
Suarbe: jáγon
Sunbilla: ja^aβón
Urdiain: saγóna
Zilbeti: jaβón
Zugarramurdi: salbóĭn

Lapurdi

Ahetze: salbóĭn
Arrangoitze: salbóĭna
Azkaine: jaβóĭna (mark.), salbóĭn
Bardoze: salboĭn
Beskoitze: salboĭn
Donibane Lohizune: salbóĭn
Hazparne: salboĭ
Hendaia: salbóĭn
Itsasu: salbóĭn
Makea: salbóĭn
Mugerre: salboĭn
Sara: jaβóĭniðóRa (mark.), salbóĭniðóR
Senpere: salboĭn
Urketa: saβóĭn
Uztaritze: saβóĭn

Nafarroa Beherea

Aldude: jáβon
Arboti: salboĭna (mark.), salbúĭn
Armendaritze: jaβoĭá (mark.), salbóĭ
Arnegi: jáuna (mark.)
Arrueta: saβóĭĭn
Baigorri: jaβun, jaun
Bastida: salboĭ
Behorlegi: ja^vóna
Bidarra: jáβon
Ezterenzubi: salbóĭn
Gamarte: jaóna
Garrúze: jaβóĭn
Irisarri: jaβóĭⁿ
Izturitze: salbóĭ
Jutsi: jaγun
Landibarre: jaγún, salbóĭn (?)

Larzabale: jaγóna (mark.)
Uharte Garazi: jaún

Zuberoa

Altzai: jaβú
Altzurükü: jaβú
Barkoxe: jaβú
Domintxaine: salbóĭn
Eskiula: jaβú
Larraine: jaβú
Montori: jaβú
Pagola: salbúĭn
Santa Grazi: jaβú
Sohüta: jaβú
Urdiñarbe: jaβú
Ürrüstoi: jaβú

1998. Mapa: jabón / savon / soap

GALDERA: 53040 ALEANR: 437



	jaboi
	yaboi
	yagoi
	jaboe
	jabo(n)
	jabo
	xabon
	xabû(n)
	xa(g)on
	xa(g)un
	salboi(n)
	xalboi(n)
	xaboi(n)
	txaboi
	txabo(n)
	sabe

- Garbitzeko erabiltzen den produktuaren izena galdetu da.
 - Xaboa egiteko zein osagai erabiltzen zen jaso da herri batzuetan.
 Bermeon: *Bai, gerra denporan itx'esan du ganaduen séboas.*
 Oiartzunen: *Almendran azala emen tzen ona jaboya itteko... eta zaldian serua.* Gamarten: *Xaona etxen iten tzen, eh? Ordian... bilgorraekilan, atzar bilgor eta horiek iten gindin xaona etxen.*

Etxalar: *Beti zaiten da uriña zerbañt ere ta uriñek bildu, ta sosa ekarri, ta iñ...*
Bardoze: *Etxen bitzen bilgorra, biltzen ziren urin zaharrak eta l'ammoniaque, amoniaka eta soude caustique, behar zen ahatik kobrezko bertzian, zeen behar zen aski lekhu, zeen ezpazen khasu iten suiari goiti gainetik iten ziin eta soude koztika hak irriskatzen ziin etxiaan erretzia, garra segitzen baitzen, bethi behar zen nahasi, behar zen süstut surveillatu sua etzadin sobea borthitz ar, eta uste ut urthe bat erdi itzulikatzen giniin, gio uzten giniin hozteat bertzaain barnian eta gio goortia zen, eta mozten giniin, puxkak behin luziak eta gio karretak. Etxen beste maneraik, gio yin zen le savon de Marseille, hua ahatik etzen enpleatzen nolanahika, balin bazen gauza fragila, trikota bat edo...*
Armendaritze: *Egiten tzuten, ba, denboran atzarrain bilgorrakin, ikusi dut iten, untzi batian zartzen tzuten hurtzen eta fizela at hari eta ua goortuta kentzen tzuten ta dilingan ezartzen eta ua baliatzen tzuten eskietan pikoak ziuztenak eta hen zuañatzeko, negian... arropen garbitzeko etzut ikusi ori.*
Landibarre: *"Xaguna" "salboina" beno eskuaró.*
Domintxaine: *Salboña gerla-denboran iten zuten [etxean] urinaekin eta erosten zuten soude caustique, eta salboña iten ahal da, aise iteko lana da.*